

## از مقالات عربی زکریای رازی

ترجمه: محمد وحید دستگردی

## در قرس از مرگ

آدمی پیوسته از مرگ هیترند و نمیتواند روح خود را از این احساس رها سازد. مگر آنکه اطمینان یابد که موقعیت وی پس از مرگ از وضع کنونی او بهتر تواند بود. اگر این موضوع را از نقطه نظر منطق بخواهیم بررسی کنیم سخن بدراز اخواهد کشید و لاجرم امکان بحث جامع در این مقاله نیست. چون در اینصورت باید همه ادیان و مذاهب را بررسی کنیم باعلم باینکه هر کدام از این مذاهب آدمی را به حیات بعد از مرگ و عده داده مقر نیکوکاران را در بهشت وازان ستمکاران را در جهنم مقرر داشته است. پس واضح است که منظور فوق را در یک مقاله مقصور شرح و بسط نتوانیم داد. پس از این مقصد در میگذریم و توجه خود را بکسانی معطوف میداریم که روح را نیز چون جسم مرکب از ذرات میدانند و پس از مرگ فانی میشمرند. این موضوع محقق است که کسانی از مرگ میترسند که از عقل دور کشته متابعت از نفس می‌کنند.

آدمی پس از مرگ دردی احساس نخواهد کرد. چون درد نوعی احساس است و احساس کمیتی است که تنها به موجودات زنده اختصاص دارد و موجودات تازمانیکه حیات دارند درد ورنج آنان را آزار میدهد. پس حالتی که در آن درد را راهی نیست بهتر از حالتی است که درد از اجزاء تفکیک ناشدنی آنست. بنابراین مرگ بروز ندگی رجحان دارد. شاید بعضی اعتراض کنند و بگویند اگر چه آدمی در زمان حیات ناگزیر از تحمل آلام و مصائب است اما از لذائذ زندگی نیز مستفیض میگردد و پس از مرگ

با آنکه دردی محسوس نیست از خوشیها نیز بهره بر نتواند گرفت . در جواب این سؤال چنین باید گفت : آیا این موضوع که آدمی سرانجام جهان راodus میگوید و پس از مرگ از لذائذ محروم می گردد باید منبع درد و رنج برای او باشد ؟ جواب این سؤال محققاً منفی است . چه درغیر اینصورت این فکر پیش میآید که آدمی پس از مرگ نیز زندگ است . اما همه میدانیم که چنین نیست و این مطلب مسلم است که درد والم تنها زندگان را آزار میدهد و آنرا با مردگان کاری نیست . چون حالت آدمی پس از مرگ همانگونه که مذکور افتاد بی تفاوتی نسبت به دردوالم یا لذت و خوشی است . در اینصورت باید اذعان کنیم که مرگ از زندگی بغايت خوشتر است .

پس زندگان را نمیتوان بجهت آنکه خوشیها را احساس می کنند بر مردگان که احتیاجی به لذائذ ندارند رجحان نهاد . بنابر این شرائط آنها که زندگانند از شرائط آنها که مردهاند بهتر نتوانند بود . چون برتری یک گروه بر گروه دیگر منوط بداشتن بعضی امتیازات است . اما اگردو گروه نسبت به هطلبی بی تفاوت باشند آنگاه دیگر امتیازی در بین نخواهد بود . چون چنین باشد بار دیگر بطلب اصلی باز میگردیم و می کوئیم که مماث برحیات برتری دارد .

شاید گفته شود این عقاید را در مردگان بیان نتوان نمود چون این گفتهها در مورد گذشتگان صادق نخواهد بود . در این مورد می کوئیم که ما این افکار را بجهت مردگان بیان ننمودیم بلکه ابراز این عقاید که تا حدی جنبه بندهار و افسانه دارد بخاطر آن بود که نمونهای جهت مقیاس بدست داده باشیم .

عقل فتوی میدهد که مرگ از زندگی بهتر است . این فتوی ناشی از ایمانی است که آدمی در روح خود بوجود آورده است . اما بعضی مردم ممکن است بحالی عقل از

دستورات نفس متابعت کنند. چون تفاوت میان هوسرانان و عقلاه آنست که گروه اول به ظواهر توجه دارند و به انجام آنچه روح بدان میل می‌کند همت می‌گمارند. اما گروه دوم هر عملی را با Mizan عقل می‌سنجند و سپس با انجام آن قیام می‌کنند. اکنون باید دید لذت که هر کس دلبستگی شدید بدان دارد چیست. لذت حالتی است که پس از تحمل درد حاصل می‌شود. پس تنها مردم نادان به خوشی دل می‌بندند و جهت تمتع از آن عمر خود را ضایع می‌کنند.

موضوع دیگر آنکه آدمی نباید متاثر و متأسف گردد از آنچه ناگزیر اتفاق خواهد افتاد و نظر باینکه مرگ نیز حتمی است و کسی را از چنگال آن رهائی نیست پس آدمی نباید از مرگ در هراس باشد بلکه بمرگ نیاز دیشیدن و آنرا بچیزی نشمردن خود موجب انبساط خاطر و تنویز ضمیر گردد. بهمین جهت است که ما بر زندگی حیوانات غبطه میخوریم چون آنها از فکر مرگ بدورند و باطیب خاطراز آن استقبال می‌کنند و آدمی از چنین هویتی محروم است مگر آنکه بتواند از اینکونه افکار و پندارها خود را آزاد سازد.

در اینجا بهتر است از طرفی سخن گوئیم که بدان وسیله آدمی ممکن است بتواند افکار راجح بمرگ را از مخیله خود دور کند. چون اگر بحث راجح بمرگ بدراز انجام دهد نتیجه آن می‌شود که آدمی بیش از حد انتظار از مرگ هراسان گردد انسانی که همیشه بفکر مرگ است و از آن میترسد در طول حیات خود هزارها بار هیمیرد. پس بهترین دارو جهت تسکین روح از اینکونه آلام آزاد ساختن آن از افکار رعب انگیز است و این مطابقت دارد با آنچه قبل از کردیم که آدم عاقل هر گز نباید محزون و غمگین باشد. چون شخص عاقل صاحب نیروی است که بکمک آن در رفع علت حزن و اندوه توفیق حاصل خواهد نمود. اما چون مرگ را علاجی

نیست و عبارت « کل نفس ذائقه الموت » در مورد همه حیوانات صادق است لاجرم عقلاء از مرگ نمی‌هراستند و از اینکه سر انجام ایشان مرگ است هرگز غمگین نخواهند شد.

در اینجا باز سخن خود را تکرار می‌کنیم که ترس از مرگ پایه و اساسی ندارد مخصوصاً اگر آدمی معتقد باشد که مرگ پایان زندگی است و عالم دیگر جز پندار چیز دیگری نیست . در مورد مردمی که عالم دیگر معتقدند تأکید می‌کنیم که آنها هم از مرگ نباید دریم و هراس باشند . آنها که بدستور دین رفتار کرده‌اند از الطاف خداوندی در عالم دیگر بهره‌مند خواهند شد و اگر کسی در این مورد مشکوک است و وجود جهان دیگر را مطابق با حقیقت نمیداند باید این مسئله را بحد تعلق و تفکر خود مورد بررسی قرار دهد . اگر آدمی در این مورد فکر خود را بسکار اندازد سرانجام بخداوند بزرگ ایمان خواهد آورد و اگر فکر او از شناخت خداوند بازماند و نسبت بوجود ایزد تبارک و تعالی شک وربکند با اینهمه خداوند او را خواهد بخشید با توجه بآنکه خداوند از آدمی چیزی طلب نمی‌کند که از قدرت او خارج باشد . دریای رحمت خداوندی آنقدر وسیع است که همه‌بندگان را در برخواهد گرفت .

اکنونکه گفتار ما بپایان آمد و به منظور خود نائل شدیم بحث خود را با شکر گذاری بدرگاه خداوند خاتمه میدهیم .

شکر می‌کنیم خداوندی را که همه نعمت‌های ممکن را بما ارزانی داشت و ما را از بند مشکلات و مصائب رهائی بخشید واوست خداوند کریم و رحیم و بخشندۀ .